

## 601792-2026 - Verseny

Németország – Szállás- és épülettakarítási és ablaktisztítási szolgáltatások – Durchführung der tägl. Unterhaltsreinigung und einer jährl. WC-Grundreinigung (LOS 1), sowie einer jährl. Glasreinigung (LOS 2) an div. Verwaltungsobjekten in FB von 01/27 - 12/30 + 4x12  
OJ S 168/2026 01/09/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény  
Szolgáltatásmegrendelés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Wetteraukreis

E-mail-cím: [zentrale\\_vergabestelle@wetteraukreis.de](mailto:zentrale_vergabestelle@wetteraukreis.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Durchführung der tägl. Unterhaltsreinigung und einer jährl. WC-Grundreinigung (LOS 1), sowie einer jährl. Glasreinigung (LOS 2) an div. Verwaltungsobjekten in FB von 01/27 - 12/30 + 4x12

Leírás: Durchführung der täglichen Unterhaltsreinigung und einer jährlichen WC-Grundreinigung (Los 1), sowie der jährlichen Glasreinigung (Los 2) an div.

Verwaltungsobjekten in 61169 Friedberg im Zeitraum 01/2027 - 12/2030 und einer Verlängerungsoption von 4x 12 Monaten Auf das Leistungsverzeichnis wird verwiesen.

Eljárásazonosító: 1c67bfe3-c6fa-4290-81b0-4137e2805e7a

Belső azonosító: 26-5-207

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: igen

A gyorsított eljárás indoklása: Die aktuelle Vergabe war bereits Gegenstand eines anderen Vergabeverfahrens und war im Amtsblatt der EU (TED) unter dem Aktenzeichen 488395-2026 veröffentlicht.

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 90911000 Szállás- és épülettakarítási és ablaktisztítási szolgáltatások

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Város: Friedberg

Irányítószám: 61169

Ország alegysége (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Ország: Németország

További információk: es handelt sich um 5 Liegenschaften in 61169 Friedberg

##### 2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgy -

A határokön átnyúlóan alkalmazandó jog: C\_abzugebende\_Unterlagen, Zusatzklärung zur Eignung (Russland-Sanktionen u. Lieferkettensorgfaltpflichtengesetz

#### **2.1.5. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

##### **A benyújtás feltételei:**

Egyetlen ajánlattevő max. ennyi részre nyújthat be ajánlatot: 2

##### **A szerződés feltételei:**

Egyetlen ajánlattevőnek max. ennyi rész ítéhető oda: 2

#### **2.1.6. Kizárási okok**

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Korrupció: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Bűnszervezetben való részvétel: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:

C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Csalás: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Fizetéseképtelenség: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Munkajogi kötelezettségek megszegése: C\_abzugebende\_Unterlagen,

Verpflichtungserklärung zum HVTG

Felszámoló által kezelt vagyon: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség:

C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:

C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Súlyos szakmai köteleességszegés: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:

C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: C\_abzugebende\_Unterlagen,

Verpflichtungserklärung zum HVTG

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése:

C\_abzugebende\_Unterlagen, Verpflichtungserklärung zum HVTG

Üzleti tevékenység felfüggesztése: C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

Az adófizetési kötelezettség megszegése: C\_abzugebende\_Unterlagen,

Verpflichtungserklärung zum HVTG

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:

C\_abzugebende\_Unterlagen, 124\_LD

## **5. Rész**

---

### **5.1. Rész: LOT-0001**

Cím: tägliche Unterhaltsreinigung u. jährl. WC-Grundreinigung

Leírás: es sind die Räumlichkeiten der Liegenschaften täglich zu reinigen; zusätzlich 1x jährlich Grundreinigung der WC-Anlagen

Belső azonosító: LOT-0001

#### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 90911000 Szállás- és épülettakarítási és ablaktisztítási szolgáltatások

##### **Opciók:**

A lehetőségek leírása: der Auftrag beinhaltet eine Verlängerungsoption von 4x 12 Monaten

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Város: Friedberg

Irányítószám: 61169

Ország aleggysége (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Ország: Németország

További információk: es handelt sich insgesamt um 5 verschiedene Liegenschaften

#### **5.1.3. Becsült időtartam**

Kezdő időpont: 04/01/2027

Időtartam befejezésének dátuma: 30/12/2030

#### **5.1.6. Általános információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

##### **A korábbi hirdetményekre vonatkozó információk:**

A korábbi hirdetmény azonosítója: 488395-2026

#### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: es ist der Nachweis über eine bestehende Betriebshaftpflichtversicherung zu erbringen

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Gewerbeanmeldung, Eintragung Handwerksrolle

Kritérium: Bejegyzés a cégregisterbe

Kiválasztási kritérium leírása: Eintragung Handelsregister sofern erforderlich

#### **5.1.10. Odaítélési szempontok**

##### **Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: Reinigungsleistung

Leírás: gereinigte Fläche in m<sup>2</sup>/Stunde

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 15

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: auftragsbezogene Kosten

Leírás: Kosten, die durch die Ausführung des Auftrags dem Auftragnehmer entstehen

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 15

**Kritérium:**

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Angebotspreis

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 70

**5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: [https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0195d6e65-21b0727af4149f83](https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0195d6e65-21b0727af4149f83)

**5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: <https://www.had.de>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 08/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 83 Napok

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: es werden keine Unterlagen nachgefordert, die die Zuschlagskriterien betreffen

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Die Anlage "D\_Leistungsbeschreibung" ist zwingend zu beachten

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

#### **5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Wetteraukreis

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Wetteraukreis

#### **5.1. Rész: LOT-0002**

Cím: jährl. Glasreinigung

Leírás: jährl. Reinigung der Fensterflächen in den ausgeschriebenen Liegenschaften

Belső azonosító: LOT-0002

##### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 90911000 Szállás- és épülettakarítási és ablaktisztítási szolgáltatások

##### **Opciók:**

A lehetőségek leírása: Verlängerung von insgesamt 4x 12 Monaten

##### **5.1.2. A teljesítés helye**

Város: Friedberg

Irányítószám: 61169

Ország aleggysége (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Ország: Németország

További információk: es handelt sich um insgesamt 5 Liegenschaften

##### **5.1.3. Becsült időtartam**

Kezdő időpont: 04/01/2027

Időtartam befejezésének dátuma: 30/12/2030

##### **5.1.6. Általános információk**

###### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

###### **A korábbi hirdetményekre vonatkozó információk:**

A korábbi hirdetmény azonosítója: 488395-2026

##### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

##### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: es ist der Nachweis über eine bestehende Betriebshaftpflichtversicherung zu erbringen

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Gewerbeanmeldung, Eintragung Handwerksrolle

Kritérium: Bejegyzés a cégregiszterbe

Kiválasztási kritérium leírása: Eintragung Handelsregister sofern erforderlich

#### **5.1.10. Odaítélési szempontok**

##### **Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: Reinigungsleistung

Leírás: gereinigte Fläche in m<sup>2</sup>/Stunde

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 15

##### **Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: auftragsbezogene Kosten

Leírás: Kosten die dem Auftragnehmer für die Durchführung des Auftrages entstehen

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 15

##### **Kritérium:**

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Angebotspreis

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 70

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: [https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0195d6e65-21b0727af4149f83](https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0195d6e65-21b0727af4149f83)

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

##### **A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: <https://www.had.de>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 08/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 83 Napok

##### **A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: es werden keine Unterlagen nachgefordert, die die Zuschlagskriterien betreffen

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Die Anlage "D\_Leistungsbeschreibung" ist zwingend zu beachten

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek****Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Wetteraukreis

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Wetteraukreis

---

**8. Szervezetek****8.1. ORG-7001**

Hivatalos név: Wetteraukreis

Regisztrációs szám: 06440000-1200-56

Postacím: Europaplatz

Város: Friedberg

Irányítószám: 61169

Ország alegysége (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Zentrale Vergabestelle

E-mail-cím: [zentrale\\_vergabestelle@wetteraukreis.de](mailto:zentrale_vergabestelle@wetteraukreis.de)

Telefonszám: +49 6031-831542

Internetcím: <https://www.wetteraukreis.de>

**E szervezet szerepei:**

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

**8.1. ORG-7004**

Hivatalos név: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Regisztrációs szám: 06-22630029-17

Postacím: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Város: Darmstadt

Irányítószám: 64283  
Ország alegysége (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:vergabekammer@rpda.hessen.de)  
Telefonszám: +49 6151-126603  
Fax: +49 6151-125816  
**E szervezet szerepei:**  
Felülvizsgálati szervezet

#### 8.1. ORG-7005

Hivatalos név: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Regisztrációs szám: 06-22630029-17  
Város: Darmstadt  
Irányítószám: 64283  
Ország alegysége (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:vergabekammer@rpda.hessen.de)  
Telefonszám: +49 6151-126603  
**E szervezet szerepei:**  
A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

#### 8.1. ORG-7006

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83  
Város: Bonn  
Irányítószám: 53119  
Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefonszám: +49228996100  
**E szervezet szerepei:**  
TED eSender

## 10. Változtatás

---

Az előző hirdetmény módosítandó változata  
:  
640976c0-8ccf-4390-933b-839d165d8e9a-01

A változtatás fő oka

:  
Ajánlatkérő szervezet általi hiba javítása

Leírás

:  
Es wurden erneut fünf angepasste Vergabeunterlagen (fünf excel-Anlagen "CuD") zur Verfügung gestellt.

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 15db0352-c0e0-4091-8ce9-d0e3a3cd722c - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus  
ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 31/08/2026 10:43:13 (UTC+02:00) Kelet-európai idő,  
nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 601792-2026

HL S kiadás száma: 168/2026

A közzététel dátuma: 01/09/2026